

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/980 НА КОМИСИЯТА**от 7 юни 2017 година**

за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на стандартните формуляри, образците и процедурите за сътрудничество, свързани с дейностите по надзора, с проверките на място, както и с разследванията и обмена на информация между компетентните органи в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС ⁽¹⁾, и по-специално член 80, параграф 4 и член 81, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2014/65/ЕС установява задължения за осъществяване на сътрудничество и за обмен на информация между компетентните органи. Като част от тази процедура даден компетентен орган може да поиска от компетентния орган на друга държава членка да му окаже сътрудничество по отношение на проверка на място или разследване.
- (2) С цел да се гарантира, че компетентните органи могат да си сътрудничат и обменят информация ефективно и своевременно за целите на Директива 2014/65/ЕС и да си предоставят пълна взаимна помощ, е уместно да се установят процедури, както и образци и формуляри, посредством които компетентните органи да осъществяват сътрудничеството и обмена на информация, включително да подават исканията за сътрудничество или обмен на информация, да потвърждават тяхното получаване и да предоставят отговор по тях.
- (3) За да се гарантира, че запитаните органи обработват исканията за сътрудничество или информация ефективно и експедитивно, във всяко искане следва ясно да е посочена причината за искането за сътрудничество или обмена на информация. Освен използването на образци и формуляри за искания за сътрудничество или за информация и за отговори на тези искания, процедурите за сътрудничество и обмен на информация следва да позволяват и улесняват комуникацията, консултациите и взаимодействието между запитващия и запитания орган в хода на целия процес.
- (4) Настоящият регламент е съобразен с основните права и принципите, признати в частност от Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (5) За да се постигне последователност и гладко функциониране на финансовите пазари, е необходимо разпоредбите на настоящия регламент и разпоредбите на Директива 2014/65/ЕС да се прилагат от една и съща дата.
- (6) Настоящият регламент е изготвен въз основа на проектите на технически стандарти за изпълнение, представени на Комисията от Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП).
- (7) ЕОЦКП не проведе открити обществени консултации във връзка с проекта на технически стандарти за изпълнение, въз основа на който е изготвен настоящият регламент, нито анализира потенциалните разходи и ползи, свързани с въвеждането на стандартни формуляри, образци и процедури за съответните компетентни органи, тъй като това би било непропорционално по отношение на обхвата и въздействието на тези стандарти, имайки предвид, че те ще се прилагат само от националните компетентни органи на държавите членки, а не от участниците на пазара.
- (8) ЕОЦКП поиска становището на Групата на участниците от сектора на ценните книжа и пазарите, създадена по член 37 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Звена за контакт

1. Компетентните органи определят звена за контакт за целите на подаването на искания за сътрудничество или за обмен на информация съгласно съответно членове 80 и 81 от Директива 2014/65/ЕС. Те публикуват информацията за своите звена за контакт на уебсайта си.
2. Компетентните органи изпращат информацията за своите звена за контакт на ЕОЦКП. ЕОЦКП поддържа и актуализира за нуждите на компетентните органи списъка на звената за контакт, изготвен в съответствие с параграф 1.

Член 2

Искане за сътрудничество или обмен на информация

1. Запитващият орган подава искане за сътрудничество или обмен на информация на хартиен носител или по електронен път, като използва формуляра, посочен в приложение I. Той адресира искането до звеното за контакт на запитания орган.
2. В спешни случаи запитващият орган може да представи искането за сътрудничество или обмен на информация в устна форма, при условие че последващото потвърждение на искането се извърши в писмен вид и в разумен срок, освен ако със запитания орган е договорено друго.
3. Запитващият орган може да приложи към искането всякакви документи или помощни материали, счестени за необходими за обосноваване на искането.

Член 3

Потвърждаване на получаването

В рамките на 10 работни дни след като звеното за контакт на запитания орган получи искането за сътрудничество или обмен на информация, запитаният орган изпраща на запитващия орган потвърждение на получаването, използвайки формуляра, посочен в приложение II.

Член 4

Отговор на искането за сътрудничество или обмен на информация

1. Запитаният орган отговаря на искането за сътрудничество или обмен на информация на хартиен носител или по електронен път, използвайки формуляра, посочен в приложение III. Отговорът се изпраща до звеното за контакт на запитващия орган освен ако запитващият орган е посочил друго.
2. Запитаният орган изпълнява исканията за сътрудничество или обмен на информация по начин, гарантиращ, че всички необходими нормативни мерки ще бъдат изпълнени без ненужно забавяне, като взема под внимание сложността на искането и необходимостта от ангажиране на трети страни или друг орган.

Член 5

Процедури за изпращане и обработка на искане за сътрудничество или обмен на информация

1. Запитващият орган и запитаният орган обменят информация във връзка с искането за сътрудничество или обмен на информация на хартиен носител или по електронен път, в зависимост от това кой от двата начина е по-експедитивен, като надлежно вземат предвид съображенията за поверителност, времето за кореспонденция, обема на материалите, които се предават, както и достъпността на информацията за запитващия орган. В частност запитващият орган своевременно отговаря на всички искания за уточнения, изпратени от запитания орган.
2. Запитаният орган уведомява запитващия орган, ако смята, че отговорът ще се забави с повече от 5 работни дни след датата на отговор, посочена в потвърждението на получаването.

3. Ако запитващият орган е определил искането като спешно, запитаният орган и запитващият орган се споразумяват за честотата, с която запитаният орган ще предоставя на запитващия орган актуална информация за хода на обработката на искането и за планираната дата на отговор.
4. Запитаният орган и запитващият орган си сътрудничат за преодоляването на всякакви трудности, които биха могли да възникнат при изпълнението на искането.

Член 6

Процедура за искания за вземане на показания от лица

1. Ако запитващият орган включи в своето искане вземането на показания от лице, запитаният орган и запитващият орган — в съответствие със съществуващите законови ограничения или пречки и всякакви различия в процедурните изисквания, преценяват и вземат под внимание:
 - а) правата на лицето или лицата, от които ще се вземат показания;
 - б) ролята на служителите на запитания орган и на запитващия орган по отношение на вземането на показания;
 - в) дали лицето, от което ще се вземат показания, има право на помощ от процесуален представител, и ако да — обхващат на помощта от страна на представителя в хода на вземането на показания, включително по отношение на всякакви записи или протоколи на показанията;
 - г) дали вземането на показания се извършва на доброволен или принудителен принцип, ако съществува такова разграничение;
 - д) дали, въз основа на наличната към момента на подаване на искането информация, лицето, от което ще се вземат показания, е свидетел или обект на разследване;
 - е) дали, въз основа на наличната към момента на подаване на искането информация, показанията биха могли да се използват или са предназначени да бъдат използвани в рамките на наказателно производство;
 - ж) допустимостта на показанията в юрисдикцията на запитващия орган;
 - з) записването на показанията и приложимите процедури, включително дали писмените протоколи ще се съставят в реално време или ще бъдат обобщени, както и дали записът ще бъде аудио или аудиовизуален;
 - и) процедурите за удостоверяване или потвърждаване на показанията от страна на лицата, предоставящи показанията, включително дали това се извършва след вземането на показанията.
2. Запитаният орган и запитващият орган гарантират наличието на необходимите механизми за ефективната работа на техните служители, включително механизми, позволяващи на техните служители да договорят предоставянето на всякаква допълнителна информация, която би била необходима, включително следното:
 - а) планиране на срокове;
 - б) списъка от въпроси, които да бъдат зададени на лицето, от което ще се вземат показания, и неговия преглед;
 - в) организиране на пътувания, включително осигуряване на възможността запитаният орган и запитващият орган да се срещнат, за да обсъдят въпроса преди вземането на показания;
 - г) осигуряване на преводачески услуги.

Член 7

Процедура за искания за проверка на място или разследване

1. В случай на постъпило искане за извършване на проверка на място или разследване запитващият орган и запитаният орган се консултират помежду си по отношение на най-добрия начин за надлежно удовлетворяване на искането за сътрудничество, вземайки под внимание член 80, параграф 1, букви а), б) и в) от Директива 2014/65/ЕС, както и по отношение на ползите от съвместна проверка на място или съвместното разследване.

При вземането на решение за най-добрия начин за надлежно удовлетворяване на искането за сътрудничество запитващият орган и запитаният орган вземат под внимание поне следното:

- а) съдържанието на всяко искане за сътрудничество, постъпило от запитващия орган, включително всяко предложение относно целесъобразността от съвместно извършване на проверката на място или разследването;
- б) дали те ще провеждат самостоятелно своите собствени проучвания по въпроси с трансгранично въздействие и дали е по-уместно осъществяването на съвместно сътрудничество по отношение на тези въпроси;

- в) правната и регулаторната рамка във всяка от техните юрисдикции, гарантирайки, че и двата органа са добре запознати с потенциалните пречки и законови ограничения спрямо техните действия и евентуални последващи производства, включително всякакви въпроси, свързани с принципа *ne bis in idem*;
- г) управлението и ръководството, необходими за извършването на разследването или проверката на място;
- д) разпределянето на ресурси и назначаването на служители, отговарящи за извършване на разследвания или проверки на място;
- е) възможността за създаване на съвместен план за действие и времеви график на задачите на всеки орган;
- ж) определяне на дейностите, които трябва да бъдат предприети, съвместно или самостоятелно, от всеки орган;
- з) взаимно споделяне на събраната информация и докладване за резултатите от отделните предприети действия;
- и) други въпроси, касаещи конкретния случай.

2. В случай че запитаният орган извършва проверката или разследването самостоятелно, той информира надлежно запитвания орган за напредъка на тези дейности и своевременно представя своите констатации.

3. В случай че запитваният орган и запитаният орган вземат решение за провеждане на съвместно разследване или проверка на място, те:

- а) провеждат постоянен диалог с цел координиране на процеса на събиране на информация и установяването на фактите;
- б) работят в тясно сътрудничество и си оказват съдействие при провеждането на съвместното разследване или съвместната проверка на място;
- в) идентифицират конкретните законови разпоредби, обуславящи предмета на разследването или проверката на място;
- г) по целесъобразност се споразумяват като минимум за следното:
 - i) съставянето на съвместен план за действие, определящ същността, естеството и времеви график на дейностите, които да бъдат предприети, включително разпределянето на отговорностите за постигането на резултатите от дейностите и отчитане на съответните приоритети на всеки орган;
 - ii) идентифицирането и оценката на всякакви законови ограничения или пречки, както и на всякакви различия в процедурите по отношение на разследващите или правоприлагащите дейности или всяко друго производство, включително правата на лицата — обект на разследване;
 - iii) идентифицирането и оценката на специфични задължения за опазване на адвокатската тайна, които могат да имат въздействие върху процедурата по разследване, както и върху изпълнителното производство, включително самоуличаването;
 - iv) стратегията относно информацията за обществеността и пресата;
 - v) предвидената употреба на обменяната информация.

Член 8

Обмен на информация по собствена инициатива

1. Ако компетентен орган разполага с информация, която според него би била от полза за друг компетентен орган при изпълнението на задълженията на последния съгласно Директива 2014/65/ЕС или Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, той предава тази информация на хартиен носител или по електронен път на звеното за контакт на другия компетентен орган.

2. Чрез дерогация от параграф 1, ако изпращащият информацията компетентен орган счете, че информацията трябва да се изпрати спешно, той може първоначално да представи информацията в устна форма, при условие че последващото предаване на информацията се извърши в писмен вид и в разумен срок, освен ако с получаващия информацията орган е договорено друго.

3. Орган, изпращащ информация по своя инициатива, извършва това, като използва формуляра, посочен в приложение III, посочвайки по-специално въпроси, касаещи поверителността на информацията.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 84).

Член 9

Изискване за уведомяване на компетентните органи

1. В случаите, когато съгласно член 80, параграф 1 от Директива 2014/65/ЕС компетентен орган на регулиран пазар осъществи пряк контакт с инвестиционни посредници, които са отдалечени членове или участници на регулирания пазар, той уведомява компетентния орган на държавата членка по произход на отдалечения член или участник, на хартиен носител или по електронен път, използвайки формуляра, посочен в приложение IV към настоящия регламент, веднага след като е осъществил контакт с отдалечения член или участник, освен ако органът на държавата членка по произход на отдалечения член или участник е изразил предварително писмено съгласие да бъде уведомен посредством друго средство за комуникация.
2. Ако контактът с отдалечения член или участник на регулирания пазар се осъществява по спешност, компетентният орган на регулирания пазар може по основателна причина да осъществи уведомлението в устна форма, при условие че последващото потвърждение на искането се извърши в писмен вид и в разумен срок, освен ако със запитания орган е договорено друго.

Член 10

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 3 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 юни 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Формуляр за искане за оказване на сътрудничество или за обмен на информация

Искане за оказване на сътрудничество или за обмен на информация

Референтен номер:

Дата:

Обща информация

ОТ:

Държава членка:

Запитващ орган:

Адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

ДО:

Държава членка:

Запитан орган:

Адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

Уважаеми г-н/г-жо [да се впише съответното име]

В съответствие с член(ове) [80/81 ⁽¹⁾] от Директива 2014/65/ЕС е необходимо Вашето съдействие по отношение на подробно разгледания/разгледаните по-долу въпрос/въпроси.

Ще Ви бъда благодарен да получа отговор на горното искане до [посочете ориентировъчна дата на отговора, а в случай на спешно искане — крайния срок за предоставяне на информацията] или, ако това не е възможно, информация кога, по Ваша преценка, ще бъдете в състояние да предоставите исканото съдействие.

⁽¹⁾ Моля, посочете съответния член от Директива 2014/65/ЕС.

Вид на искането

Моля, поставете отметка в съответната(ите) кутийка(и).

- | | |
|--|--------------------------|
| Дейности по надзора (предоставяне на информация, вземане на показания и др.) | <input type="checkbox"/> |
| Разследване | <input type="checkbox"/> |
| Проверка на място | <input type="checkbox"/> |

Основания за искането

.....

[Посочете съответната(ите) разпоредба(и) от секторното законодателство, по силата на която(които) запитващият орган е компетентен да разгледа въпроса.]

Искането се отнася за оказване на сътрудничество или за обмен на информация по отношение на

.....

[Опишете предмета на искането, целта на сътрудничеството или обмена на информация, фактическата обосновка на стоящото в основата на искането разследване и ползите от него.]

В допълнение към.....

[Ако е приложимо, моля, посочете данните на предходното искане, по които то да бъде намерено.]

Дейности по надзора (предоставяне на информация, вземане на показания)

- а) Моля, посочете подробно конкретната искана информация и причините, обуславящи нейната полезност, както и, ако е известен, списък на лицата, за които се счита, че притежават исканата информация, или местата, откъдето тази информация може да бъде получена.

.....

- б) Ако искането касае информация, свързана със сделка или нареждане за търгуване със специфичен финансов инструмент, моля, посочете следната информация:

Идентификационен код на продукта:

[Опишете прецизно финансовия инструмент, включително кода ISIN]

Идентификатор на лицето:

[Посочете самоличността на всяко лице, свързано със сделката или нареждането за търгуване, включително лицето, търгуващо с финансовия инструмент или от чието име се счита, че се е търгувало.]

Дати:

[Посочете датите, между които са били извършвани сделките или нарежданията за търгуване с тези финансови инструменти, включително, ако се касае за значителен период от време, причините, поради които е от полза информация, обхващаща целия период.]

в) Ако искането касае информация, свързана със стопанската дейност или с дейностите на дадено лице, моля, посочете възможно най-прецизна информация с оглед идентифициране на това лице.

.....
.....
.....
.....

г) Ако съществуват специални съображения относно чувствителността на исканата информация, моля, посочете чувствителността на информацията, съдържаща се в искането, както и всякакви специални предпазни мерки, които трябва да се предприемат при събирането на информацията за целите на разследването.

.....
.....
.....
.....

д) Моля, посочете всякаква допълнителна информация.

.....
.....
.....
.....

[Дали запитващият орган е осъществил или ще осъществи контакт с друга институция или правопривлагащ орган в нашата държава членка във връзка с предмета на искането или с друг орган, който по информация на запитващия орган проявява активен интерес към предмета на искането.]

е) В случай на спешно искане и определяне на крайни срокове моля, представете пълна обосновка на спешността на искането и разяснение на всички крайни срокове, в рамките на които запитващият орган е изискал да получи информацията.

.....
.....
.....
.....

Вземане на показания

Моля, посочете:

а) Показания под: клетва /потвърждение

б) Необходимост от и цел на вземането на показания:

.....
.....
.....

в) Име на лицето, от което ще се вземат показания:

.....
.....
.....

[Посочете информация за лицата, от които ще се вземат показания, с цел запитаният орган да може да започне процеса на призоваване, където е приложимо.]

г) Подробно описание на исканата информация, включително предварителен списък с въпроси (ако е наличен към момента на подаване на искането).

.....
.....
.....
.....

д) Всякаква допълнителна информация, която би била от полза:

.....
.....
.....
.....

[Дали служителите на запитващия орган желаят да участват в процеса на вземане на показания, както и информация за участващите служители на запитващия орган, където е уместно, описание на всякакви законови и процедурни изисквания, които трябва да се спазят, за да се гарантира допустимостта на предоставените при разпита показания в юрисдикцията на запитващия орган.]

Проверка на място или разследване

Ако искането касае проверка на място или разследване от името на запитващия орган, моля, посочете информация, която да позволи на запитания орган да прецени дали би бил заинтересован да участва в съвместно разследване, включително направеното от запитващия орган предложение за проверка или разследване, неговата обосновка и ползите за запитания орган.

.....
.....
.....
.....

[Включително всяка значима информация, която запитаният орган е изискал, за да е в състояние да предостави необходимото съдействие, където е уместно]

.....
.....
.....

[Посочете всички нужни забележки относно поверителността или всички необходими ограничения относно допустимото използване на информацията (в съответствие със законодателството на Съюза)].

С уважение,

[подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Формуляр за потвърждаване на получаването на искането

Потвърждение за получаване на искането

Референтен номер:

Дата:

ОТ:

Държава членка:

Запитан орган:

Адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

ДО:

Държава членка:

Запитващ орган:

Официален адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

Уважаеми г-н/г-жо [да се впише съответното име]

С настоящото потвърждаваме, че на [да се въведе дата] получихме Вашето искане [да се въведе референтният номер на искането] за сътрудничество или искане за информация.

Очаквана дата на отговор:

С уважение,

[подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Формуляр за отговор на искането за оказване на сътрудничество или за обмен на информация

Отговор на искането за оказване на сътрудничество или за обмен на информация

Референтен номер:

Дата:

Обща информация

ОТ:

Държава членка:

Запитан орган:

Официален адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

ДО:

Държава членка:

Запитващ орган:

Официален адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

Уважаеми г-н/г-жо [да се впише съответното име]

Потвърждаваме, че Вашето искане от [дд.мм.гггг] с референтен номер [да се въведе референтният номер на искането] беше обработено от нас.

Събрана информация

.....
.....
.....
.....

[Ако информацията е събрана, моля, посочете информацията тук или разяснете как тя ще бъде предоставена.]

Предоставената информация е поверителна и е разкрита на [да се въведе наименованието на запитващия орган] съгласно [да се въведе разпоредбата от ДПФИ II], при условие че ще остане поверителна в съответствие с [да се въведе разпоредбата от ДПФИ II].

[Да се въведе наименованието на запитващия орган] съблюдава изискванията на [да се въведе разпоредбата от ДПФИ II], свързани с ограниченията относно поверителността и допустимото използване на тази информация.

[Посочете всички други необходими забележки относно поверителността или всички необходими ограничения относно допустимото използване на информацията (в съответствие със законодателството на Съюза)].

Където е уместно, моля, посочете подробно разясненията, от които бихте се нуждали във връзка с конкретната искана информация:

Моля, посочете, по собствена инициатива, всяка съществена информация, която би могла да подпомогне допълнително сътрудничеството или обмена на информация за целите на искането:

С уважение,

[подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Формуляр за уведомяване за осъществяване на пряк контакт с отдалечен член или участник на регулиран пазар

Уведомление за осъществяване на пряк контакт с отдалечен член или участник на регулиран пазар

Референтен номер:

Дата:

ОТ:

Държава членка:

Орган на регулиран пазар:

Официален адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

ДО:

Държава членка:

Орган на отдалечен член или участник на регулиран пазар:

Официален адрес:

(Данни за връзка със звеното за контакт)

Име:

Телефон:

Електронна поща:

Уважаеми г-н/г-жо [да се впише съответното име]

Уведомявам Ви за наскоро осъществения от мен пряк контакт с отдалечен член или участник на регулиран пазар, спрямо който сме компетентен орган по произход. По-долу е посочена информация за регулирания пазар и за отдалечения член или участника, както и причините, поради които се осъществява контакт с тях.

Наименование на регулирания пазар:

Наименование на отдалечения член или участник:

Данни за контакт с лицето, представляващо отдалечения член или участник:

Име:

Телефон:

Електронна поща:

Причини за осъществяване на контакта с отдалечения член или участник

.....
.....
.....